



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Año IV

Septiembre 15 de 1922

Núm. 82

Mensajero

Valdense

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 16 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

COLONIA VALDENSE

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

La sinceridad de Jesús.—Sección de las
Uniones Cristianas.—La misión de la
mujer en la Iglesia.—La Federación
Mundial de Estudiantes.—Mensaje a
los protestantes de Colonia Belgrano.
—Ecos del Uruguay.—Ecos de la Ar-
gentina.—Reseña Bibliográfica.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND

COLONIA VALDENSE. URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo

o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Emilio Armand Ugón.—Tacuarembó, 1072.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Enrique A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
Monte Nieves—José Ferrando.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
Villa Alba—Benjamin Long.
Villa Iris—Augusto Negrín.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.
Calchaquí—Alejandro Blasí.

ITALIA

Agente y corresponsal: Sr. Julio Tron, pastor, Pomaretto (Valles Valdenses) Prov. TORINO.

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de LEONARDO BECK

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza».

NUEVA HELVECIA

Para facilitar el envío del dinero, ruégase a los suscriptores diseminados de la Argentina envíen su anualidad al Sr. Benson A. Prichard (Paseo Colón 161, Buenos Aires). Suscripción anual adelantada, pesos 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

CLOTILDE ARTUS, *Modista.* —
Confecciones, sombreros, ropa
blanca, especialidad en Tailleurs.
Colonia Valdense.

Dr. SA UEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

PERMANENTE

Al señor Lévy Tron, Director del periódico (Jacinto Arauz-F. C. P., Rep. Arg.) envíense los artículos editoriales y las noticias de la Argentina y extranjero.

Al señor Ernesto Tron (Colonia Valdense - Uruguay) envíense las noticias para la sección "Ecos del Uruguay".

LA SINCERIDAD DE JESÚS

La impresión que recibimos al estudiar la vida de Cristo, es que fué un hombre sincero. En efecto; él combatió siempre la hipocresía, bajo cualquier forma que se presentase (Mt. 5|13-16; 6|2-6; 15|7-9; 23|5-7; no toleró ninguna mentira (Mt. 5|33-37); fué un enemigo declarado de toda simulación (Mt. 7|15-21). No perdió ninguna ocasión para enseñar a sus discípulos la sinceridad en las intenciones, en las palabras y en los hechos; la sinceridad delante de los hombres y especialmente delante de Dios.

Jesús no se limitó a enseñar la sinceridad con las palabras sino

con el ejemplo admirable de toda su vida. Fué sincero delante de sus amigos y de sus enemigos.

En presencia de los judíos influyentes, cuya aprobación le hubiera convenido conseguir, es sincero; dice siempre la verdad, es fiel a su misión y no teme de suscitar contra él una oposición que se hace siempre más encarnizada. En presencia de Pilato, que tiene sobre él el poder de vida y de muerte, no flaquea ni un solo momento. Con un poco de disimulación o con una hábil mentira hubiera podido salvarse, pero prefiere la verdad a la vida.

Las enseñanzas de Jesús y el ejemplo de su vida nos indican el camino a seguir, que es el de la sinceridad. La mentira, la hipocresía, la disimulación no son incompatibles con la vida del cristiano. ¡Seamos siempre sinceros delante de los hombres y delante de Dios, aun si eso implica un sacrificio y una lucha! Demostraremos ser verdaderos discípulos de Jesús si somos, como él, siempre sinceros.

E. T.

SECCION DE LAS UNIONES
CRISTIANASLA MISION DE LA MUJER EN
LA IGLESIA

¿Qué hacen los corresponsales de las Uniones Cristianas? Hace tiempo que no hemos recibido ninguna información de las varias UU. CC. del Uruguay. Deseamos vivamente que nos den alguna señal de vida... si no tendremos que *crear* corresponsales *aéreos* que nos cuenten algo de lo que se hace en las distintas agrupaciones juveniles de nuestras Iglesias! ¿Qué les parece la idea?

Las Uniones Cristianas de Omíbues y Miguelete han proyectado celebrar el 20 del corriente, en el monte "La Criolla", una reunión común, al aire libre. Nos parece que esta idea es un excelente medio de estrechar los lazos de amistad y de espiritualidad que han de existir siempre más entre nuestra juventud valdense. Proponemos este ejemplo a otras Uniones próximas para que lo imiten.

Esperamos, pues, *algo* para esta sección, y recordamos que cualquier noticia debe llegar a Colonia Valdense entre el 10 y el 25 de cada mes, para que pueda ser publicada.

E. T.

(Trabajo leído en el Congreso de las Uniones Cristiana de Tarariras)

La vocación religiosa que alienta a las obreras cristianas, es la inclinación más pura, más difícil, más digna de admirar, en medio de las múltiples tendencias y numerosos hábitos a que aspiran todos y cada uno de los seres humanos.

Aún dentro de la colectividad evangélica, en el interior mismo de ese inmenso y poderoso ejército formado por los enseñantes y extendedores de la Santa Palabra, si examinamos el trabajo de los hombres obreros de Cristo, lo encontraremos grande, bueno, digno, santo; pero, deteniéndonos en la misión que cumplen las "obreras cristianas", comprenderemos que es sencillamente sublime.

Es sublime; tan sólo esas dos palabras se atropellan a la mente como únicas capaces de demostrar ante el mundo tanta abnegación, tanto sacrificio!

El hombre, por lo general, acostumbra a hacer alardes de su fuerza, de su superioridad, sobre todo cuando se encuentra ante el sexo débil. ¿Qué vergüenza más grande para los que atacan a la mujer al contemplar que la obra más dignificante que el ser humano pueda hacer, la sagrada misión cristiana que lleva salvación y paz a los corazones, tiene en las mujeres cristianas los miembros más eficaces, más reales, más entusiastas!

Y, al referirme a las obreras cristianas, no hablo tan sólo de aquellas que dedican su vida por completo a la enseñanza del Evangelio; me refiero a todas las mujeres verdaderamente cristianas y que, en sus acciones de cada día, en sus diarias tareas y en todas las oportunidades que se les ofrecen, hacen uso del espíritu que las anima y son testigos del Señor, contribuyendo de este modo a la gran obra, de una manera que tan sólo a la mujer es posible hacerlo.

Es real y evidente que la mujer tiene en lo íntimo de su alma un sentimiento y una natural bondad de que el hombre está desprovisto, y que forma el distintivo esencial en el carácter de la primera; y si este raro privilegio es puesto al servicio de Dios, incalculables son los beneficios que aportar puede.

“La mujer posee la cuerda que armoniza lo humano y lo divino”, dijo alguien en una inspirada frase y yo también estoy de acuerdo en afirmarlo. Sí; la mujer y sólo la mujer posee esa cuerda de armonías avasalladoras que nos hace dirigir el pensamiento hacia los nimbos sonrosados, hacia personificaciones divinas, para que junto a ellas palpiten nuestras fibras sentimentales y broten vigorosas las ideas.

Si queremos apreciar aproximadamente la influencia de una mujer cristiana, principiemos por observarla en su hogar. Cumpliendo amorosamente con sus deberes de madre, es ella la persona que mantiene más íntimo contacto con los de su casa.

En todo instante supremo, en cualquier circunstancia difícil, en la lucha tenaz contra las dificultades de la vida, encontraréis a la madre siempre velando, siempre alerta, inclinada sobre la cuna de su tierno vástago. ¡Cuán edificante y digna de alabanza es la obra de las madres cristianas! Cuando los inseguros ojos del niño empiezan a animarse con la luz clara del entendimiento y sus labios barbotan las primeras palabras de la infancia, ya esa madre le repite al oído una oración y se esfuerza para que aquel hijo de sus entrañas sea de los que temen a Dios y siguen su camino.

En todos los ambientes y en todas las categorías sociales, la obra bienhechora de las mujeres cristianas es siempre la misma; se ejerce siempre en medio de un sacrificio y un desinterés tal, que el ateo más intransigente y más poseído por el espíritu satánico, no podría negarlo, ni siquiera permanecer indiferente.

No podría ser de otro modo, por cierto, puesto que, ante el amor de Dios no existen clases ni divisiones imaginarias y toda la humanidad forma un mismo rebaño, del cual El es el supremo pastor, al cual ¡pobre de quien se atreva a desoir!

Fué a impulso del avance del cristianismo que la mujer dejó el puesto de inferioridad y desprecio que en la antigüedad ocupaba, para ascender a la posición de hoy. Junto con ese ascenso se mejoraron las condiciones normales de la mujer.

La humanidad estudió, profundizó y progresó, mejorando sus condiciones y los medios en que debía desenvolver sus actividades, pero ya la mujer no era algo separado o indiferente para el hombre, sino que había ascendido a su par y caminaban juntos formando una misma entidad, un mismo centro.

Una vez a la altura moral e intelectual de sus demás semejantes, empezó para la mujer una nueva vida, una etapa completamente distinta en la cual debía demostrar lo mucho que representaban.

En la actualidad forman sociedades avanzadas y necesarias para la estabilidad social. Entre ellas, hoy, como siempre, son las formadas por mujeres cristianas las que se elevan y sobresalen netamente del conjunto, abnegadas y nobles cual ninguna otra, siempre dispuestas a sacrificarlo todo en aras de la senda que Cristo nos ha marcado.

Las sociedades cristianas femeniles, agrupaciones numerosas y bien organizadas, dejan sentir vigorosamente su influencia de regeneración social, cada día mayor, y que ha sacado a miles de espectadores de la indiferencia con que antes contemplaban este esfuerzo, demostrándoles que en las lides más difíciles y de más dedicación, la mujer no es, ni ha sido jamás, un ser inferior al hombre.

El campo de trabajo para las obreras cristianas es vasto, inmensurablemente vasto. Su misma extensión implica las dificultades que es necesario vencer para triunfar sobre todos los obstáculos

y ser útiles en la redención de la humanidad.

Cientos y cientos de mujeres, pertenecientes, si se quiere, a diferentes agrupaciones, pero todas ellas animadas por un mismo espíritu y persiguiendo un mismo ideal, renuncian a todos los placeres y hasta a los afectos más íntimos que les encierra su hogar, para dedicar abnegadamente su vida a la santa tarea de redimir perdidos y traer paz a los corazones.

En las urbes grandiosas y pobladas, donde el crimen y el vicio se esfuerzan por triunfar, en las llanuras inmensas que el campesino riega diariamente con sus sudores, hasta los intrincados matorrales de la selva donde los leones rondan y los crueles carnívoros dejan oír sus potentes bramidos, allí y en todas partes el Evangelio llega.

En esa reciente hecatombe que se llamó la Guerra Europea, una vez más hemos tenido ocasión de ver a la mujer cristiana servir, de una manera heroica, eficaz y cariñosa, de alivio y consuelo en las múltiples tareas que se le confían.

Innumerables han sido los moribundos que gracias a ellas, en el lúcido instante de la agonía, han encontrado la paz que sus desgraciados corazones anhelaban; esa paz única que sólo llega al alma, cuando penetra en ésta el santo espíritu de Dios y nos desgarrar el velo que hasta entonces nos ocultaba la Eternidad. Ejemplos se podrían citar muchísimos aún cuando la inmensa mayoría de esas mujeres abnegadas han expuesto o

sacrificado sus vidas sin que jamás la humanidad rinda homenaje a su recuerdo, como no sea el triste y único tributo que sobre esas tumbas solitarias y frías dedican los huérfanos de un hogar deshecho. Edith Cavell, Florencia Noghtingale, Inés Weston y muchos, pero muchos otros nombres, deberán quedar grabados en las hojas de bronce dedicadas a los mártires en pro de la humanidad y la Iglesia, para testificar bien alto lo que la mujer ha hecho y puede hacer en ese sentido.

Todo es accesible para el ejército de Cristo, en que hombres y mujeres valen lo mismo, sin que ninguno tema el afrontar la lucha.

Con los hechos sublimes y desprendimientos generosos de que estas mujeres han hecho gala en todos los tiempos y en todas las edades, se podrían escribir numerosos volúmenes de una historia de amor y de cariño que hasta la pluma del escritor más sesudo se sentiría incapaz de registrar con todas sus emociones, con todos sus rasgos, con toda su firmeza.

Tengamos en cuenta que estas mujeres modelo han necesitado que Dios mismo las designase y llenase de su espíritu para poder cumplir tan sagrada misión, pero no olvidemos que las obras del Señor son inmensamente sabias, y si así las ha designado para extender su palabra, es porque tan sólo El sabía hasta qué extremo era capaz una mujer de levantar el estandarte evangélico.

No es necesario ser misionera y recorrer el mundo, para ser obre-

ra de Cristo y trabajar en su nombre; la que consuela a los afligidos, la que ora junto a los moribundos, la que salva a los perdidos, la que cuida de los huérfanos que lloran, todas y cada una de estas mujeres son paladines de la fe y cumplen gloriosamente con su deber de cristianas.

Ante todo lo que antecede, la misión de la mujer en la Iglesia no es una conjetura ni una hipótesis que reclame más demostraciones.

Es un axioma, una realidad incontestable, ante la cual no puede haber argumento capaz de negar a la mujer los nobles atributos que por su brillante actuación cristiana merece.

¡Adelante, pues, obreras cristianas! ¡Adelante, mujeres animosas que sentís en vuestros corazones la llama sagrada de santa inspiración! ¡Adelante siempre, que el éxito más sonado y la satisfacción más profunda, será, junto con la salvación ya lista, el galardón supremo que adornará vuestras frentes de vencedoras!

En nombre de la "Unión Evangélica",

Juan R. Torres.

LA FEDERACION MUNDIAL DE ESTUDIANTES

EL CONGRESO DE PEKIN

A su vuelta del Congreso de Pekin, nuestro amigo Demetrio Acosta, Secretario de la Asociación

Cristiana de Jóvenes de Buenos Aires, dió una conferencia sobre el tema que encabeza estas líneas. Después de resumir brevemente los fines que persigue la Federación Mundial, y que son: "Persuadir a los estudiantes a que acepten la fe cristiana y a que vivan como verdaderos discípulos de Cristo; intensificar la vida espiritual de los estudiantes y promover entre ellos el estudio concienzudo de las Sagradas Escrituras; influir en la vida de los estudiantes para que se dediquen a trabajar para la extensión del Reino de Dios en su propia nación y en el mundo entero; introducir entre los estudiantes de los distintos países una inteligencia y simpatía mutuas y señalando la importancia de los principios de Jesucristo en las relaciones internacionales a fin de lograr por este medio una cordial inteligencia de las naciones y fomentar todas aquellas actividades que tengan por objeto el bienestar físico, intelectual y espiritual de los estudiantes", el señor Acosta pasó a ocuparse del Congreso de Pekin, en el que tomó parte junto con el señor Manuel Galland. Extractamos de "La Nación", del lunes 4 del corriente, los párrafos más salientes de su interesantísima disertación:

"Fué este país (China) azotado por tantos males, extraño, legendario y misterioso para muchos, el elegido por la Federación para realizar un Congreso Internacional. Y sin embargo, creo que ningún país del mundo era más adecuado para celebrar una reunión de esa naturaleza. Sólo los hombres que proce-

dían de los países que se agitan en el caos de la post guerra pudieron decir algo impresionante que sobrepasara a lo que estábamos viendo a cada paso. Y las luchas de nuestras instituciones en América y en Europa, son meros juguetes de niños frente a las que tiene que resolver la China. Y era realmente reconfortante tratar y relacionarse con esos hombres humildes, hasta en apariencia modestos, pero llenos de las virtudes más altas y de la fe más preciosa de la vida y en la sobrenatural fortaleza de los débiles que defienden nobles y grandes causas. Fuimos a la China para estimular a los que trabajan perdidos en medio de un pueblo que está lejos aún de apreciar el significado de su misión civilizadora y nos sentimos estimulados a imitar las virtudes que descubrimos por todas partes".

MENSAJE A LOS PROTESTANTES DE COLONIA BELGRANO.

(Publicamos con verdadero placer este artículo de nuestro joven y entusiasta colaborador de Belgrano, señor Ugo Beux, y esperamos que no sea la última vez que envíe artículos a MENSAJERO VALDENSE).

¡El toque de llamada ha sido dado y todos lo hemos oído. Despertemos, pues, de nuestro prolongado letargo!

Pronto la noche viene—hemos de

trabajar — Los que lucháis por Cristo — no hay que descansar.

Solos y abandonados vamos vagando en tenebroso y borrascoso mar; recojamos la plancha de salvación que manos bondadosas nos tienden; manos que quieren nuestro bien, nuestra vida; un amor cristiano los mueve, es un amor de hermano.

Ha sido lanzada la idea de fundar en Belgrano una “Sociedad Cristiana de Jóvenes” ¡qué bello!, ¿verdad? ¿No os seduce la idea de formar parte de ella? Muchos somos los que anhelamos verla constituida, gozar de sus beneficios; la mayoría de los presentes en la Asamblea efectuada en junio, exteriorizaron deseos de que su realización sea un hecho. Ayudémonos, pues, unos a otros, ya que un mismo fin nos mueve, que un mismo ideal nos atrae, tratemos de llegar hasta la meta y recojamos los premios.

Con cierta dosis de buena voluntad podremos llevar a cabo nuestros designios.

Tengamos presente que no es esto un mero capricho, es una verdadera necesidad; quienes nos aconsejan no son personas de quienes podamos dudar, debemos obrar con la seguridad de que no seremos engañados. Después de todo, no se nos impone un sacrificio, por el contrario, nuestro cuerpo saldrá ganando, nuestros bolsillos también ¿y nuestro honor? Nuestro honor hallará un escudo tras el cual podrá rechazar todos los ataques de aquellos que intenten mancillarlo.

Amigos y amigas mías: si hasta el presente no formáis parte de ninguna sociedad, entrad por la puerta que se os está abriendo y que lleva al buen camino, y si ya os habéis afiliado, os invito a venir a formar parte de la que, con la ayuda mutua esperamos poder constituir; venid a formar parte del núcleo vital de la juventud valdense belgranina, estaremos todos cobijados bajo un mismo pabellón, tratando así de que el título de Jóvenes Cristianos no desmerezca en nada y que podamos siempre repetirlo mirando de frente al mundo.

Sus reglamentos no son tan exigentes como para detenernos; uno de sus principales artículos es el que nos exige buena conducta. ¿Y a quién de entre nosotros desagrada el hecho de que todos los que nos conozcan no tengan por qué reprocharnos? Es una verdadera satisfacción la que se siente después del deber cumplido, y esa misma satisfacción, junto con la aprobación que de los demás recibimos, nos da el impulso para seguir adelante, nos da valor para no desmayar frente a las críticas de los necios.

Los socios de la Sociedad Cristiana deberán cultivar entre ellos la más estrecha amistad y hacer que sus actos no empañen en nada y para nada el renombre de la Sociedad.

Téngase presente que de todas las Iglesias Valdenes de Sud América, Belgrano es la única que no tiene una Sociedad Cristiana. Sería, pues, una vergüenza para nos-

otros si la Juventud Protestante de Belgrano no fuera capaz de unirse, constituyendo una sociedad cuyos múltiples fines tiendan a procurar a los jóvenes una diversión sana, rodeada de un ambiente más puro y vivificante que el que se respira en otras sociedades, donde personas de diferentes ideas religiosas se hallan en continuo contacto, y en donde brillan por su ausencia, no sólo la moralidad y el respeto, a que de una manera especial se hace acreedor el sexo bello, sino también aquella aureola que esparce en torno suyo un núcleo de jóvenes animados todos por el mismo soplo cristiano.

Nuestro amor propio nos invita y casi nos obliga a unirnos, a constituir un grupo organizado, que atestigüe que los valdenses, a pesar de ser muy inferiores en número y considerados por muchos como inferiores en capacidad, que en realidad no lo son.

¿Cuántos hay entre nosotros que concurren con tanta y más asiduidad a las fiestas católicas que los católicos mismos?

¿Cuántas veces se reirán ellos de nosotros cuando con la mayor voluntad del mundo, contribuimos a dar brillo a sus fiestas, cuando, dándonos cuenta o no, contribuimos al sostén de sus iglesias, mientras que somos capaces de refunfuñar atrás del colector cuando nos exige "algo" para el sostén de la nuestra! Desgraciadamente son pocos los que podrían negar esto. Sin embargo, no nos damos cuenta que trabajamos en contra de nosotros mismos, contribuimos a

una causa de la cual nada podemos esperar de bueno.

Como sabemos, los católicos festejan numerosas fiestas, y aunque empiecen con un servicio religioso, terminan casi siempre con un baile, en el cual toman parte los protestantes tanto como los católicos, y allí, en compañía, festejan los "santos patronos" de tal o cual localidad. Esto hace la juventud. mientras que más de un padre de familia, sin distinción de creencias religiosas, los festejan delante de numerosos y desbordantes vasos, y se retiran a la hora que solo Dios sabe, después de haber animado la fiesta con más de una palabra obscena, después de haber servido de distracción a más de uno, después de haber echado una mancha más sobre su reputación, sobre su honor.

¡Cuántos son los que de esta manera se divierten! No quiero preconizar aquí que debemos cesar todo trato, todo codeo con personas que no tengan iguales creencias que nosotros; no, que ninguno lo interprete en ese sentido; pero llegar hasta el extremo de festejar sus mismas fiestas, esto ya es demasiado.

Algunos siglos pasados, las relaciones entre ambos partidos de creyentes no eran, por cierto, tan cordiales.

Pero otra cosa debéis haber notado, y si no lo habéis hecho, llamo sobre ella vuestra atención.

Todos sabemos que los valdenses festejan sólo dos acontecimientos importantes: Navidad y 17 de Febrero, fechas a las cuales se aso-

cia también la numerosa colectividad suiza de nuestra colonia y alrededores.

Pero, ¿habéis notado cuántos “extraños” asisten a dichas fiestas? A Navidad, por ejemplo: es una hermosa fiesta, que si bien no ofrece un baile a los que a ella asisten, se ve siempre muy concurrida; además, la entrada es libre, no hay que desembolsar siempre los dos o tres pesos, y sin embargo son contados los extraños que a ella asisten, algunos que otros se atreven a pisar nuestro local y se retiran luego persignándose para ahuyentar los malos espíritus.

El 17 de febrero se ha festejado varias veces; años pasados se habían admitido a esta fiesta ciertas personas ajenas a nuestra iglesia, naturalmente, pagando, pero ¿sabéis cuál ha sido el resultado de esa tolerancia?, la peor parte la llevamos nosotros: tras de aprovecharse de cuanto les fué posible, descaradamente se nos han reído en la cara: “Los Barbet pagan!”.

Estos hechos, si bien son hechos aislados, son por demás elocuentes; queremos pasar por generosos y lo único que conseguimos es pasar por ingenuos.

He aquí nuestra viveza: concurrimos con todo el lujo que nos es posible llevar a las fiestas católicas, contribuimos para darle mayor lucidez, mientras que ellos, si contadas veces han concurrido a las nuestras, ya lo he hecho observar con qué objeto nos han dispensado ese honor.

Esto nos debería servir de aviso: si ellos son tan celosos de con-

servar y respetar sus costumbres hasta el punto de no interesarse por nuestras fiestas, ¿no nos sería más conveniente a nosotros hacer con respecto a las suyas lo que ellos hacen con respecto a las nuestras?

El valdense está degenerando, y si por su propia voluntad no defiende y respeta un poco más las severas costumbres de sus antepasados, y para esto tiene que empezar por dejar de rendir culto a las costumbres ajenas, pronto podrá no más dejar de llamarse valdense, pues, ¿para qué querrá llevar ese nombre si no es capaz de honrarlo y si con sus actos es apenas capaz de diferenciarse de los que no lo llevan?

Quizás más de un lector dirá que soy demasiado severo en mi juicio, pero ni aún Sodoma y Gomorra, por los pocos justos que en su seno había, halló gracia ante los ojos de Dios.

Después de lo anteriormente dicho, hago yo las siguientes preguntas: ¿no nos sería más provechoso divertirnos entre nosotros mismos, dejar ese ambiente en el cual hemos vivido hasta ahora y procurarnos diversiones más sanas y que sean un poco más dignas de aquellos que se vanaglorian de ser Protestantes Valdenses, y que a no ser por el hecho de frecuentar alguna que otra vez nuestra Iglesia, se diferencian en muy poca cosa de los demás?

¿Será posible que no tengamos un criterio suficientemente esclarecido como para darnos cuenta de que no es ser muy buen val-

dense, el asistir a las tradicionales fiestas patronales de San Roque o de cualquier otra de ese eterno desfile de fiestas católicas y que año tras año vimos mencionar y que la mayor parte de los valdenses nombran y recuerdan las fechas en que han de efectuarse, con una exactitud cronométrica? Diréis que eso de recordarlas no es nada malo; también estaría de acuerdo si a eso se limitaran, pero lo peor del caso, es que ni por equivocación dejan de asistir a una de ellas. Contemplamos entonces el interminable rodar de automóviles, no hay nada que arredre al puntual valdense, ni aún las amonestaciones de su pastor (que en este caso es para ellos como un "cero a la izquierda"), y lo vemos asiduo concurrente día tras día, durante los 3, 4, 5 o más días que dura esa ridícula fiesta religiosa.

Tengo entendido que nosotros los valdenses argentinos somos mucho más perdidos (que me perdonen la expresión) que los que están poblando otras regiones del suelo americano. Esto debe de avergonzarnos; paréceme que al hallarnos frente a frente con aquellos que se portan mejor que nosotros, su propia mirada habrá de inclinarse bajo el peso de la responsabilidad. Si hay valdenses que, sin concurrir a los bailes, han hallado una manera de divertirse que les produzca agrado y satisfacción, ¿podéis siquiera dudar que nosotros no podríamos hacer lo mismo? ¿Dudáis de la existencia de otras diversiones que no sean el baile? Naturalmente, no son diversiones

que se harán al son de una música, mala o buena, no habrá entre los cuerpos un contacto tan íntimo que llegue hasta provocar las sensaciones que indiscutiblemente le acompañan, pero que, hay que convenirse, habrán de procurar más satisfacción y beneficios.

¡Si aquellas jóvenes tan amantes del baile supieran lo que de ellas cuentan y piensan los que las han acompañado durante tal o cual baile! ¡Quién sabe si sin ningún escrúpulo volverían a entregarse, aunque sea momentáneamente, en brazos de aquellos que lo hacen, la mayor parte de las veces, para deleitarse y tratar de explotar de la mejor manera posible la debilidad femenina, haciendo luego alarde de sus habilidades!

Hay que convencerse: el baile no posee ninguna virtud milagrosa; ¡cuántas madres hay que dicen estar convencidas que sus hijas deben asistir a los bailes para no quedar para "vestir santos", y tan apuradas están, que las mandan desde los 13 o 14 años. Según mi modesto parecer, creo, buenas madres, que vuestra preocupación está demás: al enviar vuestras hijas a esos lugares de diversión, las colocáis al borde de un precipicio. No es en un baile donde se descubren las cualidades de una joven; en el seno del hogar se verá reflejado lo que es y lo que promete. Siempre que veo esa falange de jóvenes que concurren a los bailes, ¿sabéis lo que me hacen recordar? Pues a esos animales cuyos dueños llevan a las ferias y exposiciones para hacerlos ver, admirar y sus-

citar entre los que allí concurren interesados que den por ellos buenas remuneraciones. No os lasustéis, madres; si vuestras hijas son dignas de hallar marido, ya lo hallarán; si los jóvenes están realmente interesados por ellas, si es verdadero el interés que por ellas demuestran, ya sabrán informarse sobre qué camino habrán de tomar para llegar hasta el sitio en que vive el ser por el cual sienten atracción.

Entendámonos, pues, y volvamos a nuestro asunto primitivo, del cual nos hemos apartado insensiblemente. Reflexionad y llegaréis a la conclusión de que mis observaciones son justas. Sentimos realmente la necesidad de reaccionar; demostremos ante aquellos que nos toman por pretensiosos, que los valdenses son capaces de iniciativas, y no de iniciativas cualesquiera, sino de aquellas que han de fructificar.

¡Que nuestras acciones constituyan nuestro sello de distinción!

...A cada producto su fama, y si es justamente adquirida, el aprecio será general, su renombre se extenderá, y los que han luchado para su propagación sentirán satisfacción y obtendrán beneficios tan grandes que no habrán nunca de arrepentirse ni reprocharse las penurias pasadas.

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Nos visita el señor J. P. Gonnet, Inspector Departamental de Treinta y Tres.

Deseámosle una estada tranquila y feliz en ésta.

—Continúan algo delicados de salud el señor Felipe Gardiol y el joven Víctor Pontet; el señor Eliseo Caffarel se halla también algo enfermo. Deseamos a todos una pronta mejoría.

—El señor Daniel Mourglia agradece profundamente a todos aquellos que, con su simpatía cristiana, lo acompañaron durante la enfermedad de su padre y que se asociaron a su dolor en su reciente duelo.

—El señor Teófilo Davyt, Subinspector Departamental de Colonia, reanudó sus tareas escolares. Nos alegramos muchísimo que este excelente amigo se halle completamente restablecido y pueda, de nuevo, aportar a la causa escolar su valioso concurso.

—Hállanse con licencia las señoritas Elisa Pontet, Alicia Geymonat y Luisa Malan, siempre reemplazadas en sus cargos escolares por las señoritas Elisa Mourglia, Ema Geymonat y María Mondón.

—Se halla bastante delicado de salud el maestro señor Carlos Klett. Lo reemplaza en su cargo escolar el señor Eduardo Klett. El señor C. Klett agradece a todas las personas que se interesaron por su salud y especialmente a los señores Domingo Cecilia, Basilio Britos, Martín Arriaga, Domingo Pino y Guzmán Bidegaray, quienes generosamente ofrecieron al buen maestro vehículos y caballos para sus visitas al médico. Estos vecinos demuestran *valorizar* bien al maestro de sus hijos y nos alegra

ver que hay padres agradecidos por la difícil obra del maestro. Aplaudimos la conducta de los vecinos de Colonia Española, que saben ofrecer a su maestro flores perfumadas de gratitud. Así es como se facilita y anima el trabajo del maestro. Nuestros mejores votos de salud al señor Klett.

—El señor D. Armand Ugón tuvo que bajar a Montevideo por razones de salud. Actualmente se halla muy mejorado. Por la razón antes apuntada, el venerable pastor Armand Ugón tuvo que suspender sus jiras pastorales a los grupos de Tarariras, Riachuelo y San Pedro. El pastor Ugón espera reanudar su trabajo pastoral el diez del corriente visitando Tarariras.

—En la sesión del 7 de setiembre el Consistorio tomó las resoluciones siguientes: 1.º Aceptar la renuncia presentada, por razones de salud, por el señor Santiago Allio, y agradecer los servicios prestados; 2.º Contestar a la Comisión Pro Banda de Música que el Consistorio contribuirá con la suma de doscientos pesos para la organización de la Banda; 3.º Aceptar el presupuesto de \$ 870, presentado para obras de reparación al templo de La Paz; 4.º Aceptar el informe presentado por los diáconos señores Augusto Artús, Umberto Ricca y Daniel Bertinat Cayrus, para la construcción, a la mayor brevedad, de ww. cc. en el Centro y en el Cementero; 5.º Reconsiderar un pedido de la Comisión Vecinal de E. Física de Colonia Valdense y ceder una faja de terreno,—contigua a la Plaza de Deportes,—de

cien metros por diez, para la construcción de una casilla de baños, w. c., pozo y molino; 6.º Nombrar al señor David Rivoir como Secretario del Consistorio, en reemplazo del señor Santiago Allio.

—Nos visitará próximamente el señor Chaplin, agente de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera. Dirigirá probablemente algún culto.

—El pastor señor E. Tron se ausentará para Lavalle en la segunda quincena de este mes. Dirigirá el 17 y el 24 del corriente cultos en Ombúes, Migueleta y Cañada Nieto.

—En el informe anual de contribuciones de 1921 no figuran, por haberse ya cerrado las cuentas al recibirse, las suscripciones de los señores Bartolo A. Ugón, Roberto Ernst y de la señora Ana R. de Félix.

—La Comisión pro Kermesse agradece vivamente las donaciones recibidas de las personas siguientes, y recuerda a los que aún no enviaron sus donaciones, que pueden hacerlo todavía en el corriente mes, pues se postergará la fecha de la kermesse por el mal tiempo de los meses pasados. Enviaron donaciones: señoras Carolina T. de Chambon, Constancia S. de Lantaret, Virginia M. de Fostel, Juana G. de Malan, Ana D. de Gardiol; señoritas Ema Lina y Elvira Frey, Adela y Anita Peyrot; señores Felipe García, Ricardo Bribo, Aquiles Jurí; niños Víctor, Ricardo, Ernesto, Juana, Susana y Alina Bonjour.

RINCÓN DEL REY.—Como en años anteriores, celebróse este año una

fiesta escolar el día 25 de Agosto, conmemorando el aniversario de la Independencia de nuestra patria. Una comisión de señoras y señoritas había, además, organizado una "venta de cédulas" a beneficio de la Escuela Rural N.º 27, la cual llevóse a cabo ese mismo día.

La primera parte del programa—preparada por el maestro y alumnos—desarrollóse por la mañana, mereciendo los jóvenes actores sinceros aplausos por la maestría con que supieron interpretar sus respectivos papeles. El maestro, señor Gonnet, dió lectura a dos cartas: una del señor Inspector Departamental de I. Primaria, don Juan Pontet, y del señor Daniel I. Jourdán la otra, en las cuales manifestaban su gran pesar por no poder hallarse entre nosotros en ese fausto día por razones de fuerza mayor. A las doce, sirvióse a la concurrencia el tradicional almuerzo a la criolla, después de lo cual la Comisión Pro Venta de Cédulas dió principio a su cometido, terminando horas después, con un resultado altamente satisfactorio la misión que hábale sido confiada.

Resumiendo, diremos que estamos plenamente convencidos que todos los concurrentes a esta bella fiesta guardarán de ella gratos recuerdos, y que Rincón del Rey puede enorgullecerse de ser uno de los pocos parajes cuyos habitantes se acuerdan de conmemorar una de las efemérides más gloriosas de nuestro pasado heroico; prueba de ello es que, no obstante el pésimo estado de los caminos, anotamos a muchas personas de las localidades

circunvecinas. La Banda de Música de Cosmopolita intercaló diversos números del programa, amenizando el acto.

—La Comisión Protección y Fomento Escolar de la Escuela Rural N.º 27 nos pide que agradezcamos por medio de este periódico a la Comisión Pro Venta de Cédulas por el trabajo tomado el día 25 de Agosto, y felicítala por el brillante éxito obtenido. Esta última Comisión, a su vez, nos pide agradezcamos a todas las personas que donaron objetos para ese fin. A continuación publicamos la lista de los donantes: Susana D. de Plavan, Virginia B. de Jourdan, Susana B. de Rostagnol, Santina L. de Garibotto, Susana C. de Plavan, señora de Bentancour, Emilia J. de Burgell, Catalina A. de Burgell, Paulina P. de Garrou, Ida G. de Jourdán, Ramona B. de Caligari, Ursina H. de Burgell, Ema G. de Boibo, Adela J. de Boggiano, Pascuala L. de Salomón, Consuelo C. de Bentancour, Anita C. de Calero, Margarita B. de Bonjour, Marculina C. de Garrou, Margarita Ch. de Méndez, Carolina T. de Jourdán, Judith B. de Plavan, Magdalena N. de Plavan, Alicia J. de Gonnet, Ema R. de Ettlin, Flora B. de Reyes, Adela B. de Arduin, Clara G. de Jourdán, Ana B. de Maurín, Juana B. de Maurín; señoritas M. Oronoz, E. Peyronel, M. Pontet, J. E. Armand Ugón, señoritas de Marmissolle, S. y S. Long, de Calero, J. Morgues, J. Rosas, de Reyes, P. Bidegaray, S. A. Benech, Ch. Burgell, A. y M. Jourdán, Olivet, S. Salomón, R. y K. Griot, A.

y B. Jourdán, de Dalmás, D. y O. Jourdán, C. Artús, de Damboreano, de Maurín Bonjour, A. Cabre-
ra, M. E. Tron, señores R. Boibo,
H. Bonjour, F. González, J. Reyes,
E. Dalmás, A. Juri, E. Jourdán,
E. Plavan Fenouil, H. G. Griot,
F. García y H. Remedios. — *Co-
rresponsal.*

COLONIA COSMOPOLITA. — En me-
nos de un mes se verificaron tres
sepelios de miembros de esta pa-
rroquia, en el cementerio de Colo-
nia Valdense: el 25 de Julio acom-
pañamos los despojos mortales de
don Felipe Doyat, fallecido des-
pués de largos sufrimientos a la
edad de 66 años; el 8 de agosto fué
el turno del octogenario David
Pontet, quien, a pesar de su avan-
zada edad y de los muchos acha-
ques que desde decenas de años
algunos, y otros desde su nacimien-
to, le molestaban, guardó cama
muy pocos días; y el 17 de este
mismo mes, fueron confiados a la
tierra los restos de don Juan San-
tiago Charbonnier, de 83 años, cu-
ya robusta constitución fué quebra-
da en unos pocos días de enferme-
dad. Debido al mal tiempo y a los
caminos pésimos, fueron relativa-
mente pocas las personas que to-
maron parte en esos cortejos fú-
nebres. Los tres sepelios fueron
presididos por el pastor local. A
las familias afligidas renovamos la
expresión de nuestra simpatía cris-
tiana.

—El apreciado Presidente de la
Comisión pro kermesse, y anciano
de nuestra Iglesia, señor David
Pontet, estuvo gravemente enfer-
mo (pero, gracias a Dios, ya se en-

cuentra casi restablecido). Por es-
ta razón principal, y por otras va-
rias, incluída la persistencia de las
lluvias, dicha Comisión, en su se-
sión del domingo último, resolvió
postergar para el día 2 de noviem-
bre la realización de la kermesse,
que debía hacerse el 20 de setiem-
bre.—*E. B.*

RIACHUELO.—Hállase algo enfer-
mo el anciano don Juan Pedro Pe-
rrachon. Nuestros votos de mejo-
ría.

—El hogar Negrin-Rostan se ve
alegrado con la llegada de una ne-
nita. Que esta niña sea una bendi-
ción.

—El Consistorio es convocado
para el sábado 16 del corriente.
Habrá celebración de la Santa Ce-
na el domingo 17.

OMBÚES.—El 20 de setiembre las
Uniones Cristianas de Ombúes y
Miguelite celebrarán una fiesta en
el monte de "La Criolla".

ECOS DE LA ARGENTINA

JACINTO ARAUZ. — El 29 del mes
ppdo. falleció en ésta, a raíz de
una pulmonía, el niño Otilio Gon-
net, cuando cumplía los dos años
de edad. Expresamos a los padres,
don Augusto Gonnet y doña Adela
Robert, nuestra viva simpatía cris-
tiana en su nueva prueba.

—La Unión Cristiana del Trián-
gulo y Lote XV tiene sus sesiones
cada quince días, en las horas de
la tarde del domingo, y el número
de sus socios sigue aumentando de
una manera alentadora. Actual-
mente la Unión cuenta con más de
50 miembros, entre activos y sim-

patizantes. Se han presentado ya algunos trabajos escritos que merecen atención por su seriedad y que nos hacen esperar algo mejor todavía...

—Para el 20 de setiembre, a las dos horas de la tarde, quedan invitados los jóvenes y las señoritas de Jacinto Arauz y alrededores, para un cambio de ideas sobre el tema “Unión Cristiana”. Consideramos dicha reunión como el primer paso hacia la fundación de una Unión Cristiana de Jóvenes, en Jacinto Arauz, donde los atractivos del mundo son muchos, y donde es preciso organizar mejor la juventud para salvarla de la perniciosa influencia del ambiente.

VILLA IRIS. — La señorita Irene Schneiter salió el 4 del corriente para Buenos Aires, donde tendrá que rendir exámenes sobre el quinto año de música (piano) en el Instituto Ward. Le auguramos pleno éxito y, al mismo tiempo hacemos votos para que vuelva lo más pronto posible en medio de nosotros, y siga prodigándonos los preciosos conocimientos musicales adquiridos.

Durante la ausencia de la señorita Schneiter, la Escuela Dominical de Villa Iris será dirigida por el joven Juan Malán.

—La *Unión Cristiana de Jóvenes* tiene sus sesiones quincenalmente, y, aunque no sea tan numerosa como la del Triángulo, no deja de ser una Unión activa. Además de los ensayos de canto, hay estudios bíblicos muy instructivos. Le falta todavía un poco de movimiento, pero no debemos olvidar que es una Unión muy joven, y la timidez es un sentimiento natural en la juventud. Pero, con el tiempo,

la timidez dejará paso a la franqueza y, entonces, cada uno expresará, sin temor alguno, lo que piensa y siente...—*Corresponsal.*

RESEÑA BIBLIOGRAFICA

“*Vida Cristiana*”, por Alfredo S. Rodríguez, Ministro del Evangelio (en Habana, Cuba), es el título de la obrita recién editada por la Junta de Publicaciones de la Convención Batista (Malvinas 912, Buenos Aires) y que está en venta al precio de \$ 0.80 m|n.

Hemos leído, con vivo interés, las noventa páginas de “*Vida Cristiana*” y quisiéramos que muchos de los lectores de MENSAJERO VALDENSE adquiriesen dicho librito y trataran de seguir los consejos tan breve y sabiamente condensados allí. El autor mismo nos dice cuál es el objeto a que miró al escribir esas páginas: “*buscar el mayor desarrollo de la vida cristiana*”, y nos parece que sus consejos prácticos e iluminados acerca de: I *La lectura de la Biblia*; II *La Oración*; III *La asistencia al culto*, sean del todo suficientes para realizar, en nuestra vida personal, el ideal de la vida cristiana, hasta llegar “al estado de un hombre perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo”.

—La “*Revista Homilética*”, editada por el doctor Enrique Lund (“Arboleda”), volverá a aparecer en el mes de enero de 1923. Así nos escribió el hermano Jaime C. Quarles, Director de la Junta de Publicaciones de la Convención Bautista de Buenos Aires, con fecha del 25 de agosto ppdo., y nos alegra-

mos vivamente poder comunicar esa grata noticia a nuestros lectores, en la seguridad de que muchos de ellos querrán suscribirse a esa excelente revista, cuyo porvenir está asegurado ahora, pues saldrá de la imprenta de la más importante Casa de Publicaciones de la Iglesia Bautista, en El Paso (Texas, Estados Unidos). El señor Quarles nos comunica, además, que la Junta de Publicaciones dirigida por él se hará cargo de las suscripciones en los países del Río de la Plata, y que el precio de suscripción es de \$ 2.75 m|n. La lista de suscriptores ya está empezada, así que todos los que quieran recibir la "Revista Homilética" pueden remitir desde ya su importe al señor Jaime C. Quarles, Malvinas 912, Buenos Aires.

La "Revista Homilética", del señor Lund, viene a llenar un vacío muy sentido en la literatura evangélica de habla española, y todos los que trabajan directamente en la obra del Señor saludarán con gozo la reaparición de dicha revista, que les ofrecerá alimento sano y sólido, ese alimento que el doctor Lund sabe sacar con mano maestra de la Biblia, estudiada y escudriña-

da a la luz del espíritu de Dios. Recomendamos la "Revista Homilética", no solamente a los pastores y a los evangelistas, sino también, y de una manera particular, a los miembros de las Uniones Cristianas. Allí encontrarán los jóvenes mucha luz para los problemas que les preocupan, y mucha inspiración para sus trabajos, y quizás... alguno de ellos, al leer esa revista, hecha para los predicadores, no se sienta llamado a consagrarse para el ministerio de la Palabra...

—Hemos recibido también "*Luces y sombras del Hogar*", por F. Combe (2.^a edición), vertida al castellano, con un apéndice por el Rev. Daniel Hall, y editada por la Imprenta Metodista, calle Junín 976, Buenos Aires. Está en venta a pesos 1.20 m|n., o \$ 0.60 oro uruguayo, porte extra.

Es una excelente obrita, de las que tenemos muy pocas para los de habla castellana, y que recomendamos calurosamente a todos los casados y... solteros también. Señala con mano maestra las dificultades y escollos donde naufragan muchos hogares, afirmando una vez más, cómo pequeñas causas producen grandes efectos.

SE VENDE en Colonia Valdense la propiedad de Eduviges G. Geloso, antes viuda Archetti. Tiene casa habitación de material, con sótano y otras mejoras.

Por informes dirigirse a Eduviges G. Geloso.

CAMINO MALDONADO

CAPILLA GARCÍA - MONTEVIDEO

A LOS SUSCRIPTORES.— Se ruega a los señores suscriptores y avisadores de **MENSAJERO VALDENSE** que se encuentren atrasados en el pago, quieran regularizarlo. Al mismo tiempo, nos permitimos recordarles que la suscripción se paga por **ADELANTADO.** — **LA ADMINISTRACION.**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 14 a 17

Intendente Suárez esquina 18 de Julio

COLONIA

DISPONIBLE

VICTORINA BERTON MALAN. —

Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE **EMMA A. JOURDAN** Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria. — **NUEVA HELVECIA.**

CASA FRIDOLIN WIRTH

Vende artículos enlozados **ESPECIALES**, a precios **MUY BAJOS**, como ser: ollas, cacerolas, palanganas, calderas, jarras para leche, sostén de acero, etc., etc. **Arsénico especial** para destruir hormigas, a \$ 0.46 el kilo. Veneno "**TRIUNFO**", sin máquina, **ALGO BUENO**. Libros en blanco para comercio: **Diario, Mayor, Caja**, etc., desde \$ 1.25 hasta \$ 8.00. **Vidrios, pintura y cal viva especial** para blanqueo. Especialidad en artículos de **COLEGIO** en general y en **LIBRERIA**. Ofrece por sólo \$ 0.25 la hermosa novela "**La que se va**". La Casa trae con prontitud cualquier artículo que se le pida, cobrando pequeña comisión.

COLONIA SUIZA.

Teléfono 12 A.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona: se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. - Mayor D. E. THOMAS.

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

DISPONIBLE

DISPONIBLE

SE NECESITA un quesero para trabajar en sociedad. ¡Oportunidad espléndida! Por informes, dirigirse a JUAN SALOMÓN Rosario Tala Entre Ríos (República Argentina)

“LA PALMA”

Recibió el espléndido surtido de Invierno que vende con grandes rebajas de precios.

LIQUIDA CANTIDAD DE SALDOS Y RESTOS

NUEVA HELVECIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o R. BREUSS, Calle Sierra 2273- Montevideo

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	\$ 25.000.000,00
» integrado	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

